

Официален вестник

на Европейския съюз

C 372



Издание
на български език

Информация и известия

Година 56
19 декември 2013 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Съобщения		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2013/C 372/01	Съобщение на Комисията за изменение на приложението към Съобщението на Комисията до държавите-членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити	1
2013/C 372/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.7066 — CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG) ⁽¹⁾	3
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2013/C 372/03	Обменен курс на еврото	4
2013/C 372/04	Обяснителни бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз	5

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Съвместен комитет на ЕИП

2013/C 372/05	Решения на Съвместния комитет на ЕИП, за които са изпълнени конституционните изисквания по член 103 от Споразумението за ЕИП	6
---------------	--	---

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд на ЕАСТ

2013/C 372/06	Решение на Съда от 11 септември 2013 година по дело E-6/12 — Надзорен орган на ЕАСТ срещу Кралство Норвегия (<i>Неизпълнение на задължения от държава-членка на ЕИП/ЕАСТ — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Регламент (ЕИО) № 574/72 — Социално осигуряване на работниците мигранти</i>)	17
2013/C 372/07	Определение на Съда от 7 октомври 2013 година по съединени дела E-4/12 и E-5/12 — Risdal Touring AS и Konkurrenten.no AS срещу Надзорния орган на ЕАСТ (<i>Иск за отмяна на решение на Надзорния орган на ЕАСТ — Достъп до документи — Допустимост — Липса на необходимост от постановяване на решение по същество</i>)	18
2013/C 372/08	Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от окръжния съд на Осло (Oslo tingrett) на 30 август 2013 г. по дело Fred. Olsen и др. срещу Staten v/Skattedirektoratet (Дело E-20/13)	19
2013/C 372/09	Дело, заведено на 4 октомври 2013 г. от Международната футболна федерация (ФИФА) срещу Надзорния орган на ЕАСТ (Дело E-21/13)	20

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2013/C 372/10	Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичането срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна	21
---------------	---	----



II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Съобщение на Комисията за изменение на приложението към Съобщението на Комисията до
държавите-членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането
на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити

(2013/C 372/01)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

- (1) Параграф 13 от Съобщението на Комисията до държавите-членки относно прилагането на член 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити ⁽¹⁾ (съобщението) гласи, че държавните застрахователи ⁽²⁾ не могат да предоставят застраховки за краткосрочни експортни кредити за продаваеми рискове. Продаваемите рискове се определят в параграф 9 като търговски и политически рискове с максимален период на риска под две години, свързани с публични и непублични купувачи в държавите, изброени в приложението към съобщението.
- (2) Вследствие на трудната ситуация в Гърция през 2012 г. бе наблюдавана липса на капацитет за застраховане или презастраховане, покриващо износа за Гърция. Това накара Комисията да измени Съобщението на Комисията до държавите-членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити, като временно извади Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове ⁽³⁾. Срокът на действие на изменението изтича на 31 декември 2013 г. В резултат на това от 1 януари 2014 г. Гърция по принцип би трябвало отново да се счита за държава с продаваеми рискове, тъй като всички държави-членки на ЕС, са включени в списъка на държавите с продаваеми рискове, посочен в приложението към съобщението.
- (3) Въпреки това в съответствие с параграф 36 от съобщението три месеца преди да приключи временното изваждане от списъка Комисията започна преглед на положението с цел

⁽¹⁾ ОВ С 392, 19.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ „Държавен застраховател“ е дружество или друга организация, която предоставя застраховане на експортни кредити с подкрепата на държава-членка или от нейно име, или държава-членка, която предлага застраховане на експортни кредити, вж. точка 9.

⁽³⁾ ОВ С 398, 22.12.2012 г., стр. 6.

да определи дали сегашното състояние на пазара оправдава изтичането стока на изваждането на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове през 2014 г. или дали пазарният капацитет все още е недостатъчен, за да покрие всички икономически оправдани рискове, така че е необходимо удължаване.

II. ОЦЕНКА

- (4) С цел да определи дали липсата на достатъчен капацитет в частния сектор за покриването на всички икономически оправдани рискове оправдава удължаването на срока на временното изваждане на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове, Комисията се консултира с държавите-членки, частни кредитни застрахователи и други заинтересовани страни и им поиска информация. На 8 октомври 2013 г. Комисията публикува искане за информация относно наличието на застраховане на краткосрочни експортни кредити за износ към Гърция ⁽⁴⁾. Крайният срок за отговор изтече на 6 ноември 2013 г. Бяха получени 24 отговора от държави-членки, частни застрахователи и износители.
- (5) Информацията, предоставена на Комисията или с които тя разполага, ясно показва, че все още няма достатъчен частен капацитет за застраховане на експортни кредити за Гърция и че не се очаква значително увеличение на капацитета в близко бъдеще. През 2012/2013 г. общият осигурен оборот за рискове, свързани с Гърция, се е задържал постоянно на ниско равнище. Частните застрахователи на експортни кредити продължават да бъдат предпазливи при предоставянето на застрахователно покритие за износа за Гърция и не предлагат достатъчен застрахователен капацитет за нови лимити за кредитно застраховане или дори за покриване на съществуващите обороти. Същевременно държавните застрахователи продължиха да отчетат

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/competition/consultations/2013_export_greece/index_en.html

нараствашо търсене на застраховане на кредити при износ за Гърция поради недостатъчното частно застраховане. В никой от получените отговори не се съдържаха данни, които да сочат, че Гърция трябва да се включи отново в списъка на държави с продаваеми рискове.

- (6) След решението от декември 2012 г. за временно изваждане на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове частният капацитет не беше възстановен през 2013 г. Отговорилите потвърдиха, че положението е особено тежко за малките и средните износители, а в някои случаи е било регистрирано и пълно спиране на застраховането. По-голямата част от отговорилите смятат, че частният капацитет все още е прекалено малък за застраховане на износа за Гърция и се очаква да се увеличи само в малка степен през 2014 г. Анализът на Комисията относно липсата на достатъчен капацитет в частния сектор за застраховане на експортни кредити по отношение на Гърция, направен в посоченото решение, продължава да е в сила.
- (7) От декември насам икономическите перспективи за Гърция бяха предпазливо преразгледани в положителна посока⁽¹⁾. Въпреки това според Европейската икономическа прогноза — есен 2013 г. гръцката икономика продължава да бъде в рецесия, като реалният БВП се свива с намаляващ темп през 2013 г. Реалният БВП се очаква да нарасне през 2014 г. главно поради износа и инвестициите. От друга страна, частното потребление се очаква да продължи да спада в съответствие с разполагаемия доход. В същото време съгласно информацията, предоставена по време на общественото допитване, общият брой на предприятията в несъстоятелност се очаква да продължи да нараства през 2014 г.
- (8) По тези причини и въз основа на събраната информация Комисията заключи, че капацитетът на частния сектор е недостатъчен, за да обхване всички икономически оправдани рискове, и реши да продължи изваждането на Гърция от списъка на държавите с продаваеми рискове.

III. ИЗМЕНЕНИЕ НА СЪОБЩЕНИЕТО

- (9) От 1 януари 2014 г. до 31 декември 2014 г. се прилага следното изменение на приложението към Съобщението на Комисията до държавите-членки относно прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към застраховането на краткосрочни експортни кредити:

— Приложението се заменя със следното

„СПИСЪК НА ДЪРЖАВИТЕ С ПРОДАВАЕМИ РИСКОВЕ

Всички държави-членки с изключение на Гърция

Австралия

Канада

Исландия

Япония

Нова Зеландия

Норвегия

Швейцария

Съединени американски щати“

⁽¹⁾ Например: S&P и Fitch: В- от CCC през юли 2012 г.; рейтингът според Moody's остана стабилен на ниво С.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.7066 — CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG)****(текст от значение за ЕИП)**

(2013/C 372/02)

На 13 декември 2013 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32013M7066. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

18 декември 2013 година

(2013/С 372/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3749	AUD	австралийски долар	1,5434
JPY	японска йена	141,61	CAD	канадски долар	1,4621
DKK	датска крона	7,4606	HKD	хонконгски долар	10,6586
GBP	лира стерлинг	0,84010	NZD	новозеландски долар	1,6660
SEK	шведска крона	8,9892	SGD	сингапурски долар	1,7306
CHF	швейцарски франк	1,2211	KRW	южнокорейски вон	1 448,32
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	14,2257
NOK	норвежка крона	8,3795	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,3483
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,6360
CZK	чешка крона	27,734	IDR	индонезийска рупия	16 594,88
HUF	унгарски форинт	298,49	MYR	малайзийски рингит	4,4808
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	60,872
LVL	латвийски лат	0,7028	RUB	руска рубла	45,3050
PLN	полска злота	4,1783	THB	тайландски бат	44,365
RON	румънска лея	4,4723	BRL	бразилски реал	3,1994
TRY	турска лира	2,8137	MXN	мексиканско песо	17,8211
			INR	индийска рупия	85,3840

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Обяснителни бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз

(2013/C 372/04)

По силата на член 9, параграф 1, буква а), второ тире от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета ⁽¹⁾, обяснителните бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз ⁽²⁾ се изменят, както следва:

На страница 74, между позиция **1602 „Други приготвени храни и консерви от месо, карантии или кръв“** и подпозиция **1602 10 00 „Приготвени храни, хомогенизирани“** се вмъква следният текст:

„Вж. допълнителна забележка б, буква а) към глава 2, в която се предвижда топлинно необработените домашни птици с подправки да бъдат класирани в глава 16. За да се определи дали към топлинно необработеното месо от домашни птици са добавени подправки, или не, се прилагат методите за органолептично изследване на месо от топлинно необработени домашни птици с подправки, предвидени в Регламент (ЕС) № 1362/2013 (*).

(*) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1362/2013 на Комисията от 11 декември 2013 г. за определяне на методи за органолептично изследване на топлинно необработени домашни птици за целите на класирането им в Комбинираната номенклатура (ОВ L 343, 19.12.2013 г., стр. 9).“

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ С 137, 6.5.2011 г., стр. 1.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

СЪВМЕСТЕН КОМИТЕТ НА ЕИП

Решения на Съвместния комитет на ЕИП, за които са изпълнени конституционните изисквания по член 103 от Споразумението за ЕИП

(2013/С 372/05)

От март 2000 г. в решенията на Съвместния комитет на ЕИП се посочва с бележка под линия дали тяхната дата на влизане в сила зависи от изпълнението на конституционните изисквания от някоя от договарящите се страни по споразумението. За такива изисквания е получена нотификация във връзка с посочените по-долу решения. Въпросните договарящи се страни по споразумението са нотифицирали останалите договарящи се страни, че са изпълнили своите вътрешни процедури. Датите на влизане в сила на решенията са, както следва.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
89/2006	7.7.2006 г.	ОВ L 289, 19.10.2006 г., стр. 28 Притурка за ЕИП № 52, 19.10.2006 г., стр. 22	Директива 2004/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за оперативната съвместимост на електронни системи за пътно таксуване в Общността, поправена с ОВ L 200, 7.6.2004 г., стр. 50	1.5.2013 г.
17/2009	5.2.2009 г.	ОВ L 73, 19.3.2009 г., стр. 55 Притурка за ЕИП № 16, 19.3.2009 г., стр. 25	Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети	1.7.2013 г.
157/2009	4.12.2009 г.	ОВ L 62, 11.3.2010 г., стр. 63 Притурка за ЕИП № 12, 11.3.2010 г., стр. 61	Директива 2009/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. за изменение на директиви на Съвета 78/660/ЕИО и 83/349/ЕИО относно определени изисквания за оповестяване за средни по размер дружества и задължението за изготвяне на консолидирани счетоводни отчети	1.6.2013 г.
32/2010	12.3.2010 г.	ОВ L 143, 10.6.2010 г., стр. 27 Притурка за ЕИП № 30, 10.6.2010 г., стр. 34	Директива 2009/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно застраховката на корабособствениците за морски искиове	1.5.2013 г.
123/2010	10.11.2010 г.	ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 81 Притурка за ЕИП № 12, 3.3.2011 г., стр. 25	Регламент (ЕС) № 285/2010 на Комисията от 6 април 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 785/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно застрахователните изисквания за въздушни превозвачи и оператори на въздухоплавателни средства	1.5.2013 г.
17/2011	1.4.2011 г.	ОВ L 171, 30.6.2011 г., стр. 15 Притурка за ЕИП № 37, 30.6.2011 г., стр. 17	Регламент (ЕО) № 392/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно отговорността на превозвачите на пътници по море в случай на произшествия	1.7.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
78/2011	1.7.2011 г.	ОВ L 262, 6.10.2011 г., стр. 45 Притурка за ЕИП № 54, 6.10.2011 г., стр. 57	Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (преработка)	1.12.2012 г.
103/2011	30.9.2011 г.	ОВ L 318, 1.12.2011 г., стр. 41 Притурка за ЕИП № 65, 1.12.2011 г., стр. 14	Решение 2010/713/ЕС на Комисията от 9 ноември 2010 г. относно модули за процедурите за оценяване на съответствието, на годността за употреба, както и за проверката на ЕО, които да се използват в техническите спецификации за оперативна съвместимост, приети с Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	1.4.2013 г.
163/2011	19.12.2011 г.	ОВ L 76, 15.3.2012 г., стр. 51 Притурка за ЕИП № 15, 15.3.2012 г., стр. 58	Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО	1.3.2013 г.
164/2011	19.12.2011 г.	ОВ L 76, 15.3.2012 г., стр. 56 Притурка за ЕИП № 15, 15.3.2012 г., стр. 63	Регламент (ЕО) № 690/2009 на Комисията от 30 юли 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО	1.3.2013 г.
165/2011	19.12.2011 г.	ОВ L 76, 15.3.2012 г., стр. 57 Притурка за ЕИП № 15, 15.3.2012 г., стр. 64	Регламент (ЕО) № 1108/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 в областта на летищата, управлението на въздушното движение и аеронавигационното обслужване и за отмяна на Директива 2006/23/ЕО	1.3.2013 г.
9/2012	10.2.2012 г.	ОВ L 161, 21.6.2012 г., стр. 15 Притурка за ЕИП № 34, 21.6.2012 г., стр. 17	Регламент (ЕО) № 282/2008 на Комисията от 27 март 2008 г. относно материали и предмети от рециклирана пластмаса, предназначени за контакт с храни, и за изменение на Регламент (ЕО) № 2023/2006	1.2.2013 г.
23/2012	10.2.2012 г.	ОВ L 161, 21.6.2012 г., стр. 28 Притурка за ЕИП № 34, 21.6.2012 г., стр. 33	Регламент за изпълнение (ЕС) № 651/2011 на Комисията от 5 юли 2011 г. за приемане на процедурни правила на рамката за постоянно сътрудничество, установена от държавите-членки съвместно с Комисията съгласно член 10 от Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	1.2.2013 г.
52/2012	30.3.2012 г.	ОВ L 207, 2.8.2012 г., стр. 32 Притурка за ЕИП № 43, 2.8.2012 г., стр. 39	Регламент (ЕС) № 492/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 г. относно свободното движение на работници в Съюза	1.2.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
55/2012	30.3.2012 г.	ОВ L 207, 2.8.2012 г., стр. 35 Притурка за ЕИП № 43, 2.8.2012 г., стр. 43	Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки	1.5.2013 г.
62/2012	30.3.2012 г.	ОВ L 207, 2.8.2012 г., стр. 42 Притурка за ЕИП № 43, 2.8.2012 г., стр. 51	Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за определяне на основните принципи, които уреждат разследването на произшествия в областта на морския транспорт, и за изменение на Директива 1999/35/ЕО на Съвета и Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	1.2.2013 г.
98/2012	30.4.2012 г.	ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 36 Притурка за ЕИП № 50, 13.9.2012 г., стр. 41	Регламент (ЕС) № 691/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2011 г. относно европейските икономически сметки за околната среда	1.2.2013 г.
101/2012	30.4.2012 г.	ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 39 Притурка за ЕИП № 50, 13.9.2012 г., стр. 45	Протокол 31 — към Споразумението за ЕИП — Решение на Съвместния комитет относно разширяване на сътрудничеството между договарящите се страни по Споразумението посредством включването в него на Директива 2008/114/ЕО на Съвета от 8 декември 2008 г. относно установяването и означаването на европейски критични инфраструктури и оценката на необходимостта от подобряване на тяхната защита	5.3.2013 г.
102/2012	30.4.2012 г.	ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 40 Притурка за ЕИП № 50, 13.9.2012 г., стр. 46	Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) Регламент (ЕО) № 436/2009 на Комисията от 26 май 2009 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на лозарския регистър, задължителните декларации и събирането на информация с цел наблюдение на пазара, придружителните документи при превоза на продукти и регистрите, които е необходимо да се водят в лозаро-винарския сектор Регламент (ЕО) № 491/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) Регламент (ЕО) № 606/2009 на Комисията от 10 юли 2009 г. относно определяне на някои правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на категориите лозаро-винарски продукти, енологичните практики и приложимите ограничения Регламент (ЕО) № 607/2009 на Комисията от 14 юли 2009 г. за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, традиционните наименования, етикетването и представянето на определени лозаро-винарски продукти	1.4.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
106/2012	15.6.2012 г.	<p>ОВ L 270, 4.10.2012 г., стр. 6</p> <p>Притурка за ЕИП № 56, 4.10.2012 г., стр. 8</p>	<p>Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006</p> <p>Регламент (ЕО) № 1336/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 648/2004 с оглед адаптирането му към Регламент (ЕО) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси</p> <p>Директива 2008/112/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за изменение на директиви 76/768/ЕИО, 88/378/ЕИО, 1999/13/ЕО на Съвета и директиви 2000/53/ЕО, 2002/96/ЕО и 2004/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета с оглед адаптирането им към Регламент (ЕО) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси</p> <p>Регламент (ЕО) № 453/2010 на Комисията от 20 май 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)</p> <p>Регламент (ЕС) № 440/2010 на Комисията от 21 май 2010 г. относно таксите, дължими на Европейската агенция по химикали съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси</p>	1.2.2013 г.
107/2012	15.6.2012 г.	<p>ОВ L 270, 4.10.2012 г., стр. 29</p> <p>Притурка за ЕИП № 56, 4.10.2012 г., стр. 28</p>	<p>Регламент (ЕО) № 790/2009 на Комисията от 10 август 2009 г. за изменение с цел адаптиране към научно-техническия напредък на Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси</p> <p>Регламент (ЕС) № 252/2011 на Комисията от 15 март 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), по-специално на приложение I</p> <p>Регламент (ЕС) № 286/2011 на Комисията от 10 март 2011 г. за изменение с цел адаптиране към научно-техническия прогрес на Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, поправен с ОВ L 138, 26.5.2011 г., стр. 66</p>	1.2.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
109/2012	15.6.2012 г.	ОВ L 270, 4.10.2012 г., стр. 31 Притурка за ЕИП № 56, 4.10.2012 г., стр. 31	Директива 2007/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на Директива 89/552/ЕИО на Съвета относно координирането на някои разпоредби, формулирани в действащи закони, подзаконови и административни актове на държавите-членки, отнасящи се до упражняване на телевизионна дейност Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в действащи закони, подзаконови и административни актове на държавите-членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги), поправена с ОВ L 263, 6.10.2010 г., стр. 15	1.2.2013 г.
115/2012	15.6.2012 г.	ОВ L 270, 4.10.2012 г., стр. 38 Притурка за ЕИП № 56, 4.10.2012 г., стр. 39	Директива 2009/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно съхранението на въглероден диоксид в геоложки формации и за изменение на Директива 85/337/ЕИО на Съвета, директиви 2000/60/ЕО, 2001/80/ЕО, 2004/35/ЕО, 2006/12/ЕО и 2008/1/ЕО, и Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета	1.6.2013 г.
126/2012	13.7.2012 г.	ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 4 Притурка за ЕИП № 63, 8.11.2012 г., стр. 5	Регламент (ЕО) № 764/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно установяване на процедурите, свързани с прилагането на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави-членки, и за отмяна на Решение № 3052/95/ЕО Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 339/93 Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение 93/465/ЕИО	1.4.2013 г.
127/2012	13.7.2012 г.	ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 6 Притурка за ЕИП № 63, 8.11.2012 г., стр. 7	Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно безопасността на детските играчки	1.4.2013 г.
138/2012	13.7.2012 г.	ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 20 Притурка за ЕИП № 63, 8.11.2012 г., стр. 23	Регламент (ЕС) № 333/2011 на Съвета от 31 март 2011 г. за установяване на критерии за това кога определени типове скрап престават да бъдат отпадъци по Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	1.4.2013 г.
139/2012	13.7.2012 г.	ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 21 Притурка за ЕИП № 63, 8.11.2012 г., стр. 24	Протокол 31 — към Споразумението за ЕИП — Решение на Съвместния комитет относно разширяване на сътрудничеството между договарящите се страни по Споразумението посредством включването в него на Регламент (ЕС) № 911/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) и нейните начални операции (2011—2013 г.)	15.12.2012 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
143/2012	13.7.2012 г.	ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 27 Притурка за ЕИП № 63, 8.11.2012 г., стр. 31	<p>Регламент (ЕО) № 1166/2009 на Комисията от 30 ноември 2009 г. за изменение и поправка на Регламент (ЕО) № 606/2009 на Комисията относно определяне на някои правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на категориите лозаро-винарски продукти, енологичните практики и приложимите ограничения</p> <p>Регламент (ЕС) № 401/2010 на Комисията от 7 май 2010 г. за изменение и поправка на Регламент (ЕО) № 607/2009 за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, традиционните наименования, етикетирването и представянето на определени лозаро-винарски продукти, поправен с ОВ L 248, 22.9.2010 г., стр. 67</p> <p>Регламент (ЕС) № 1022/2010 на Комисията от 12 ноември 2010 г. за разрешаване на повишаването на граничните стойности за обогатяване на вино, произведено от грозде, набрано през 2010 година в някои лозарски зони</p> <p>Регламент (ЕС) № 53/2011 на Комисията от 21 януари 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 606/2009 относно определяне на някои правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на категориите лозаро-винарски продукти, енологичните практики и приложимите ограничения</p> <p>Регламент (ЕС) № 538/2011 на Комисията от 1 януари 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 607/2009 за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, традиционните наименования, етикетирването и представянето на определени лозаро-винарски продукти</p>	1.4.2013 г.
149/2012	13.7.2012 г.	ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 34 Притурка за ЕИП № 63, 8.11.2012 г., стр. 39	Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно работа чрез агенции за временна заетост	1.5.2013 г.
158/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 8 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 9	Регламент (ЕС) № 1007/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 г. относно наименованията на текстилните влакна и свързаното с тях етикетирване и маркиране на текстилните продукти по отношение на техния влакнест състав и за отмяна на Директива 73/44/ЕИО на Съвета и на директиви 96/73/ЕО и 2008/121/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	1.5.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
167/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 18 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 22	Директива 2010/73/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за изменение на Директива 2003/71/ЕО относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и за изменение на Директива 2004/109/ЕО относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар	1.5.2013 г.
168/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 19 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 23	<p>Регламент (ЕС) № 583/2010 на Комисията от 1 юли 2010 г. за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на ключовата информация за инвеститорите и условията, които трябва да бъдат изпълнени при предоставяне на ключовата информация за инвеститорите или на проспекта посредством траен носител, различен от хартия, или интернет страница</p> <p>Регламент (ЕС) № 584/2010 на Комисията от 1 юли 2010 г. за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно формата и съдържанието на стандартното уведомително писмо и атестацията на ПКИПЦК, използването на електронни комуникации между компетентните органи за целите на уведомяването и процедурите за проверките на място и разследванията, както и обмена на информация между компетентните органи</p> <p>Директива 2010/43/ЕС на Комисията от 1 юли 2010 г. за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на организационните изисквания, конфликтите на интереси, правилата за поведение, управлението на риска и съдържанието на споразумението между депозитар и управляващо дружество</p> <p>Директива 2010/42/ЕС на Комисията от 1 юли 2010 г. за прилагане на Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на някои разпоредби за сливанията на фондове, структурите от типа главно-захранващо ПКИПЦК и процедурата за уведомяване, поправена с ОВ L 179, 14.7.2010 г., стр. 16</p>	1.5.2013 г.
173/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 25 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 29	Регламент (ЕС) № 531/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. относно роуминга в обществени мобилни съобщителни мрежи в рамките на Съюза (преработка)	7.12.2012 г.
180/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 34 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 41	Регламент (ЕС) № 1149/2011 на Комисията от 21 октомври 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 2043/2003 относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства, и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи	1.3.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
184/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 38 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 46	Решение 2011/740/ЕС на Комисията от 14 ноември 2011 г. за изменение на решения 2006/799/ЕО, 2007/64/ЕО, 2007/506/ЕО, 2007/742/ЕО, 2009/543/ЕО и 2009/544/ЕО за продължаване срока на валидност на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС за някои продукти	1.7.2013 г.
186/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 40 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 48	Решение 2011/92/ЕС на Комисията от 10 февруари 2011 г. за въвеждане на въпросник, който трябва да се използва за първоначалния доклад за прилагането на Директива 2009/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно съхранението на въглероден диоксид в геоложки формации	1.6.2013 г.
190/2012	28.9.2012 г.	ОВ L 341, 13.12.2012 г., стр. 44 Притурка за ЕИП № 70, 13.12.2012 г., стр. 52	Регламент за изпълнение (ЕС) № 670/2011 на Комисията от 12 юли 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 607/2009 за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета по отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, традиционните наименования, етикетирането и представянето на определени лозаро-винарски продукти	1.4.2013 г.
199/2012	26.10.2012 г.	ОВ L 21, 24.1.2013 г., стр. 49 Притурка за ЕИП № 6, 24.1.2013 г., стр. 17	Регламент (ЕС) № 1286/2011 на Комисията от 9 декември 2011 г. за приемане на обща методика за разследване на морски произшествия и инциденти, разработена съгласно член 5, параграф 4 от Директива 2009/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета	1.2.2013 г.
200/2012	26.10.2012 г.	ОВ L 21, 24.1.2013 г., стр. 50 Притурка за ЕИП № 6, 24.1.2013 г., стр. 18	Регламент (ЕО) № 66/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно екомаркировката на ЕС, поправен с ОВ L 108, 29.4.2010 г., стр. 355	1.7.2013 г.
201/2012	26.10.2012 г.	ОВ L 21, 24.1.2013 г., стр. 51 Притурка за ЕИП № 6, 24.1.2013 г., стр. 19	Решение 2010/709/ЕС на Комисията от 22 ноември 2010 г. за създаване на Съвет по екомаркировка на Европейския съюз Решение 2011/263/ЕС на Комисията от 28 април 2011 г. за формулиране на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС на детергенти за съдомиялни машини Решение 2011/264/ЕС на Комисията от 28 април 2011 г. за формулиране на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС на детергенти за перални машини Решение 2011/330/ЕС на Комисията от 6 юни 2011 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС на ноутбук компютри Решение 2011/331/ЕС на Комисията от 6 юни г. за установяване на екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС на светлинни източници	1.7.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
			<p>Решение 2011/333/ЕС на Комисията от 7 юни 2011 г. за установяване на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС на копирна и графична хартия, поправено с ОВ L 161, 21.6.2011 г., стр. 34</p> <p>Решение 2011/337/ЕС на Комисията от 9 юни 2011 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС на персонални компютри</p> <p>Решение 2011/381/ЕС на Комисията от 24 юни 2011 г. относно формулиране на екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС на смазочни материали</p> <p>Решение 2011/382/ЕС на Комисията от 24 юни 2011 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС на детергенти за ръчно миене на съдове</p> <p>Решение 2011/383/ЕС на Комисията от 28 юни 2011 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС на универсални почистващи средства и почистващи средства за санитарни помещения, поправено с ОВ L 110, 24.4.2012 г., стр. 44</p>	
210/2012	7.12.2012 г.	ОВ L 81, 21.3.2013 г., стр. 10 Притурка за ЕИП № 18, 21.3.2013 г., стр. 12	Делегиран регламент (ЕС) № 286/2012 на Комисията от 27 януари 2012 г. за изменение, с цел включване на наименование на ново текстилно влакно, на приложение I и, за целите на привеждане в съответствие с техническия напредък, на приложения VIII и IX към Регламент (ЕС) № 1007/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно наименованията на текстилните влакна и свързаното с тях етикетиране и маркиране на текстилните продукти по отношение на техния влакнест състав	1.8.2013 г.
217/2012	7.12.2012 г.	ОВ L 81, 21.3.2013 г., стр. 17 Притурка за ЕИП № 18, 21.3.2013 г., стр. 19	Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 г. относно посочването на консумацията на енергия и на други ресурси от продукти, свързани с енергопотреблението, върху етикети и в стандартна информация за продуктите	1.6.2013 г.
218/2012	7.12.2012 г.	ОВ L 81, 21.3.2013 г., стр. 18 Притурка за ЕИП № 18, 21.3.2013 г., стр. 21	<p>Делегиран регламент (ЕС) № 1059/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на домакински съдомиялни машини</p> <p>Делегиран регламент (ЕС) № 1060/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на домашни хладилни уреди</p> <p>Делегиран регламент (ЕС) № 1061/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г., допълващ Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетиране на битови перални машини, поправен с ОВ L 249, 27.9.2011 г., стр. 21 и ОВ L 297, 16.11.2011 г., стр. 72</p>	1.6.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
			Делегиран регламент (ЕС) № 1062/2010 на Комисията от 28 септември 2010 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета във връзка с енергийното етикетирание на телевизори	
219/2012	7.12.2012 г.	ОВ L 81, 21.3.2013 г., стр. 20 Притурка за ЕИП № 18, 21.3.2013 г., стр. 24	Делегиран регламент (ЕС) № 626/2011 на Комисията от 4 май 2011 г. за прилагане на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетирание на климатизатори	1.6.2013 г.
223/2012	7.12.2012 г.	ОВ L 81, 21.3.2013 г., стр. 25 Притурка за ЕИП № 18, 21.3.2013 г., стр. 30	Регламент (ЕС) № 748/2012 на Комисията от 3 август 2012 г. за определяне на правила за прилагане на сертифициране за летателна годност и за опазване на околната среда на въздухоплавателни средства и свързани с тях продукти, части и оборудване, както и за сертифициране на проектантски и производствени организации (преработка)	1.3.2013 г.
229/2012	7.12.2012 г.	ОВ L 81, 21.3.2013 г., стр. 31 Притурка за ЕИП № 18, 21.3.2013 г., стр. 37	Директива 2011/90/ЕС на Комисията от 14 ноември 2011 г. за изменение на част II на приложение I към Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, в която са предвидени допълнителни допускания за изчисляването на годишния процент на разходите	1.8.2013 г.
231/2012	7.12.2012 г.	ОВ L 81, 21.3.2013 г., стр. 33 Притурка за ЕИП № 18, 21.3.2013 г., стр. 39	Решение 2012/448/ЕС на Комисията от 12 юли 2012 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС на вестникарска хартия Решение 2012/481/ЕС на Комисията от 16 август 2012 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС по отношение на печатни изделия	1.7.2013 г.
10/2013	1.2.2013 г.	ОВ L 144, 30.5.2013 г., стр. 14 Притурка за ЕИП № 31, 30.5.2013 г., стр. 16	Делегиран регламент (ЕС) № 392/2012 на Комисията от 1 март 2012 г. за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетирание на битови барабанни сушилни машини, поправен с ОВ L 124, 11.5.2012 г., стр. 56	1.6.2013 г.
13/2013	1.2.2013 г.	ОВ L 144, 30.5.2013 г., стр. 18 Притурка за ЕИП № 31, 30.5.2013 г., стр. 21	Директива 2008/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г. относно процедура на Общността за подобряване на прозрачността на цените на газ и електроенергия за промишлени крайни потребители (преработена)	1.8.2013 г.
24/2013	1.2.2013 г.	ОВ L 144, 30.5.2013 г., стр. 31 Притурка за ЕИП № 31, 30.5.2013 г., стр. 35	Решение 2012/49/ЕС на Комисията от 26 януари 2012 г. за изменение на решения 2011/263/ЕС и 2011/264/ЕС с оглед да бъдат взети под внимание измененията в класификацията на ензимите в съответствие с приложение I към Директива 67/548/ЕО на Съвета и приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета	1.7.2013 г.

Номер на решение	Дата на приемане	Номер на публикуване	Включени правни актове	Дата на влизане в сила
44/2013	15.3.2013 г.	ОВ L 231, 29.8.2013 г., стр. 18 Притурка за ЕИП № 49, 29.8.2013 г., стр. 20	Решение 2012/720/ЕС на Комисията от 14 ноември 2012 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС за промишлени и институционални детергенти за автоматични съдомиялни машини Решение 2012/721/ЕС на Комисията от 14 ноември 2012 г. за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС за промишлени и институционални перилни детергенти	1.7.2013 г.
95/2013	3.5.2013 г.	ОВ L 291, 31.10.2013 г., стр. 61 Притурка за ЕИП № 61, 31.10.2013 г., стр. 69	Последно отменени актове (Решение на Съвместния комитет на ЕИП за заличаване на актове от Споразумението за ЕИП)	1.7.2013 г.

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕАСТ

РЕШЕНИЕ НА СЪДА

от 11 септември 2013 година

по дело E-6/12

Надзорен орган на ЕАСТ срещу Кралство Норвегия

(Неизпълнение на задължения от държава-членка на ЕИП/ЕАСТ — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Регламент (ЕИО) № 574/72 — Социално осигуряване на работниците мигранти)

(2013/C 372/06)

По дело E-6/12, Надзорен орган на ЕАСТ срещу Кралство Норвегия — ИСК за постановяване, че като е запазило в сила административната практика да не се извършва преценка дали дете, живеещо извън Норвегия с единия родител, е основно на издръжка от родителя, който живее в Норвегия и който е разделен с другия родител, Кралство Норвегия е допуснало нарушение на член 1, буква е), точка i), второ изречение във връзка с член 76 от акта, посочен в точка 1 от приложение VI към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г. за прилагане на схемите за социално осигуряване на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, както е изменен), адаптиран към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него — Съдът в състав Carl Baudenbacher, председател, Per Christiansen и Páll Hreinsson (съдия докладчик), съдии, постанови на 11 септември 2013 г. решение, чийто диспозитив гласи:

С настоящото Съдът:

1. Постановява, че като е запазило в сила административната практика съгласно Закона за детските издръжки да не се извършва преценка дали дете, живеещо извън Норвегия с единия родител, е основно на издръжка от родителя, който живее в Норвегия и който е разделен с другия родител, Кралство Норвегия е допуснало нарушение на член 1, буква е), точка i), второ изречение от акта, посочен в точка 1 от приложение VI към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 г. за прилагане на схемите за социално осигуряване на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, както е изменен), адаптиран към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него;
2. Отхвърля иска в останалата му част, и
3. Постановява всяка от страните да понесе собствените си съдебни разноски.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА СЪДА**от 7 октомври 2013 година****по съединени дела E-4/12 и E-5/12****Risdal Touring AS и Konkurrenten.no AS срещу Надзорния орган на ЕАСТ**

(Иск за отмяна на решение на Надзорния орган на ЕАСТ — Достъп до документи — Допустимост — Липса на необходимост от постановяване на решение по същество)

(2013/С 372/07)

По съединени дела E-4/12 и E-5/12, Risdal Touring AS и Konkurrenten.no AS срещу Надзорен орган на ЕАСТ — ИСК, с който по дело E-4/12 Risdal Touring се иска отмяна на решението на ответника, връчено първоначално на 5 април 2012 г. без да се посочват мотиви, а впоследствие връчено на 4 май 2012 г., с което се отказва публичен достъп до пълното изложение на съдържанието и до конкретни документи по дело № 70506 на Надзорния орган на ЕАСТ, отнасящо се до държавна помощ, като отказът е даден на основание Правилата за достъп до документи („ПДД“), установени с Решение на Надзорния орган № 407/08/COL от 27 юни 2008 г.; а по дело E-5/12 Konkurrenten се иска отмяна на решението на ответника, връчено на 5 април 2012 г. без да се посочват мотиви, с което се отказва публичен достъп до пълното изложение на съдържанието по дело № 60510 на Надзорния орган на ЕАСТ, отнасящо се до държавна помощ, като отказът е даден на основание ПДД, установени с Решение № 407/08/COL на Надзорния орган от 27 юни 2008 г., — Съдът в състав Carl Baudenbacher, председател и съдия докладчик, Per Christiansen и Páll Hreinsson, съдии, постанови на 7 октомври 2013 г. определение, чийто диспозитив гласи:

С настоящото Съдът определя:

По дело E-4/12 Risdal Touring AS срещу Надзорен орган на ЕАСТ:

1. Частта от иска, отнасяща се за конкретни документи, се отхвърля като недопустима;
2. Отпада необходимостта от постановяване на решение по същество по останалата част от иска;
3. Осъжда Надзорния орган на ЕАСТ да понесе направените от него разноски и да заплати половината от съдебните разноски на ищеца;
4. Ищецът поема половината от своите съдебни разноски.

По дело E-5/12 Konkurrenten.no AS срещу Надзорен орган на ЕАСТ:

1. Искът се отхвърля като недопустим;
2. Осъжда Надзорния орган на ЕАСТ да понесе направените от него разноски и да заплати съдебните разноски на ищеца.

Молба за консултативно становище от Съда на ЕАСТ, подадена от окръжния съд на Осло (Oslo tingrett) на 30 август 2013 г. по дело Fred. Olsen и др. срещу Staten v/Skattedirektoratet

(Дело E-20/13)

(2013/C 372/08)

С писмо от 30 август 2013 г., получено в деловодството на Съда на 30 август 2013 г., към Съда на ЕАСТ бе отправена молба от окръжния съд на Осло (*Oslo tingrett*) за консултативно становище по дело Fred. Olsen и др. срещу Staten v/Skattedirektoratet, по следните въпроси:

1. Тръстовете, като форма на установяване, ползват ли се със свободата на установяване, предвидена в член 31 от Споразумението за ЕИП?

Допълнителен въпрос: ако отговорът е положителен, кой има права съгласно разпоредбата на Споразумението за ЕИП?

2. В случай на положителен отговор на първия основен въпрос: тръстовете отговарят ли на изискването за стопанска дейност по член 31 от Споразумението за ЕИП?
3. В случай на отрицателен отговор на първия основен въпрос: тръстовете попадат ли в приложното поле на правото на свободно движение на капитали, предвидено в член 40 от Споразумението за ЕИП?
4. В случай на положителен отговор на първия или на третия основен въпрос: норвежките правила относно контролираните чуждестранни дружества водят ли до едно или повече ограничения на свободата на установяване или на правото на свободно движение на капитали?
5. В случай на положителен отговор на четвъртия основен въпрос: ограниченията могат ли да се считат за оправдани от първостепенни съображения, свързани с обществения интерес, и пропорционални ли са?
6. Непрекъснатото облагане на имуществото на бенефициерите на активите на тръста и данъчна ставка от 1,1 % представляват ли ограничения съгласно член 31 и/или член 40 от Споразумението за ЕИП — и може ли бенефициерите на тръст да се позовават на това, както е описано в точка 2 от молбата за консултативно становище?

При положителен отговор на този въпрос:

- Ограничението може ли да се счита за оправдано от първостепенни съображения, свързани с обществения интерес, и пропорционално ли е то?
- Данъчното облагане противоречи ли на изискването за зачитане на основните права, съдържащо се в Споразумението за ЕИП?
- Би ли имало значение дали споразумението за обмен на информация между Норвегия и Лихтенщайн е влязло в сила?

**Дело, заведено на 4 октомври 2013 г. от Международната футболна федерация (ФИФА) срещу
Надзорния орган на ЕАСТ**

(Дело Е-21/13)

(2013/С 372/09)

На 4 октомври 2013 г. пред Съда на ЕАСТ беше заведено дело срещу Надзорния орган на ЕАСТ от Международната футболна федерация (ФИФА), представлявана от Ami Barav, адвокат към адвокатската колегия на Англия и Уелс и адвокат към парижката адвокатска колегия, Peter Dyrberg, адвокат към датската адвокатска колегия, и Damien Reymond, адвокат към парижката адвокатска колегия, с адрес с/о Olswang, 326 Avenue Louise, bte 26, 1050 Brussels, Белгия.

Жалбоподателят иска от Съда на ЕАСТ:

- i) да отмени обжалваното решение, доколкото с него се одобрява включването на мачовете от Световното първенство по футбол на ФИФА (FIFA World CupTM), „които не са сред най-гледаните“, в норвежкия списък от събития;
- ii) да осъди Надзорния орган на ЕАСТ да понесе собствените си съдебни разноски и да заплати разноските, направени от ФИФА във връзка с настоящото производство.

Правен и фактически контекст и правни доводи в подкрепа на жалбата:

- Жалбоподателят, Международната футболна федерация (ФИФА), иска да бъде отменено решение № 309/13/COL от 16 юли 2013 г. на Надзорния орган на ЕАСТ (обжалваното решение), взето съгласно член 14, параграф 2 от Директивата за аудиовизуалните медийни услуги (ДАВМУ), доколкото с него се одобрява включването в норвежкия списък от събития, съставен съгласно член 14, параграф 1, на всички мачове, които се играят в рамките на последния етап на Световното първенство по футбол на ФИФА, и по-специално на мачовете извън финала, полуфиналите и мачовете, в които играе норвежкия отбор (мачовете, „които не са сред най-гледаните“).
- На 12 юли и 5 август 2013 г. ФИФА поиска обжалваното решение да ѝ бъде съобщено официално от Надзорния орган на ЕАСТ. В отговор Надзорният орган ѝ предостави линк към базата данни онлайн, в която е публикувано решението.
- ФИФА е организатор и единствен притежател на основните права върху Световното първенство по футбол на ФИФА (FIFA World CupTM), посочено в норвежкия списък, одобрен от Надзорния орган. Тя счита, че като е одобрил включването в този списък на цялото Световно първенство по футбол на ФИФА, и по-специално на мачовете, „които не са сред най-гледаните“ от това първенство, Надзорният орган на ЕАСТ е допуснал явна грешка и не е спазил законодателството на ЕИП и Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд („Споразумение за надзор и съд“).

Жалбоподателят твърди наред с другото, че Надзорният орган на ЕАСТ:

- е нарушил член 16 от Споразумението за надзор и съд, и
- е нарушил член 14, параграф 2 от ДАВМУ и член 5, параграф 2, буква г) от Споразумението за надзор и съд, тъй като не е извършил подходяща проверка за съвместимостта на мерките на Норвегия с правото на ЕИП.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичането срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна

(2013/C 372/10)

След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока ⁽¹⁾ на действащите антидъмпингови мерки по отношение на вноса на някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република, Русия, Тайланд и Украйна в Европейската комисия („Комисията“) постъпи искане за преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽²⁾ („основния регламент“).

1. Искане за преразглеждане

Искането бе подадено на 18 септември 2013 г. от Комитета за защита на производството на заварени стоманени тръби на Европейския съюз („заявителя“) от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на Съюза на някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана.

2. Продуктът, предмет на преразглеждане

Продуктът, подлежащ на настоящото преразглеждане, е заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана, с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, непревишаващ 168,3 mm, без тръби от видовете, използвани за нефтопроводи или газопроводи, обсадни тръби и други тръби от видовете, използвани за добив на нефт или газ, прецизно обработени тръби и тръби, снабдени с принадлежности, за газове или течности, предназначени за гражданската авиация, с произход от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна („продуктът, предмет на преразглеждане“), понастоящем класирани в кодове по КН ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 и ex 7306 30 77.

3. Съществуващи мерки

Действащите понастоящем мерки са окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1256/2008 на Съвета от 16 декември 2008 г. ⁽³⁾

⁽¹⁾ ОВ С 136, 15.5.2013 г., стр. 25.

⁽²⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽³⁾ ОВ L 343, 19.12.2008 г., стр. 1.

4. Основания за преразглеждането

Основание за искането е вероятността изтичането на срока на действие на мерките по отношение на вноса от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна („разглежданите държави“) да доведе до повторно възникване на дъмпинга и на вредата от него за промишлеността на Съюза.

4.1. Твърдение за вероятност от повторно възникване на дъмпинга

Тъй като с оглед на разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент Беларус и Китайската народна република се считат за държави с непазарна икономика, заявителят е установил нормалната стойност за вноса от Беларус и Китайската народна република на основата на цената в трета държава с пазарна икономика, а именно Съединените американски щати, за които се твърди, че все още са подходяща държава аналог. По отношение на вноса от Беларус твърдението за вероятност от повторно възникване на дъмпинга се основава на сравнение между така установената нормална стойност и експортната цена (на равнище цена франко завода) на продукта, предмет на преразглеждането, при износа му за продажба в Русия, предвид текущата липса на значителни обеми на внос от Беларус в Съюза. По отношение на вноса от Китайската народна република твърдението за вероятност от повторно възникване на дъмпинга се основава на сравнение между така установената нормална стойност и експортната цена (на равнище цена франко завода) на продукта, предмет на преразглеждането, при продажбата му за всички местоназначения, предвид текущата липса на значителни обеми на внос от Китайската народна република в Съюза.

По отношение на вноса от Русия твърдението за вероятност от повторно възникване на дъмпинга се основава на сравнение между така установената нормална стойност и експортната цена (на равнище цена франко завода) на продукта, предмет на преразглеждането, при износа му за продажба в Азербайджан, предвид текущата липса на значителни обеми на внос от Русия в Съюза. По отношение на вноса от Украйна твърдението за вероятност от повторно възникване на дъмпинга се основава на сравнение между така установената нормална стойност и експортната цена (на равнище цена франко завода) на

продукта, предмет на преразглеждането, при износа му за продажба за всички местоназначения предвид текущата липса на значителни обеми на внос от Украйна в Съюза.

Въз основа на посоченото по-горе сравнение, което показва наличие на дъмпинг, заявителят твърди, че съществува вероятност от повторно възникване на дъмпинга от разглежданите държави.

4.2. Твърдение за вероятността от повторно възникване на вредата

Заявителят твърди, че има вероятност от повторно възникване на вредата. Във връзка с това заявителят представи достатъчно доказателства, че ако се допусне изтичане на срока на действие на мерките, настоящото равнище на внос на продукта, предмет на разглеждането, от разглежданите държави за Съюза вероятно ще нарасне поради наличието на неоползотворени производствени мощности в предприятията на производителите износители в разглежданите държави и поради привлекателността на пазара на Европейския съюз от гледна точка на неговия размер и на географската близост (последното се отнася до Беларус, Русия и Украйна).

И не на последно място, заявителят твърди, че отстраняването на вредата се дължи главно на съществуването на мерките и че всяко повторно осъществяване на значителен внос при дъмпингови цени от разглежданите държави по всяка вероятност ще доведе до повторно нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

5. Процедура

Като установи след консултация с Консултативния комитет, че са налице достатъчно доказателства, които обосновават започване на преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките, Комисията започва преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

5.1. Процедура за установяване на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга

Производителите износители ⁽¹⁾ на продукта, предмет на преразглеждането, от разглежданите държави, в т.ч. онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването или разследванията, довели(и) до налагането на действащите мерки, се приканват да участват в предприятието от Комисията разследване.

5.1.1. Разследване на производителите износители

5.1.1.1. Процедура за подбор на производители износители в Китайската народна република, Русия и Украйна, които да бъдат разследвани

Изготвяне на извадка

Предвид потенциално големия брой производители износители в Китайската народна република, Русия и Украйна, участващи в настоящото преразглеждане с оглед изтичането на срока на

действие, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Извадката ще бъде изготвена в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако е необходимо — да направи подбор на такава, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, довели до налагане на мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго, като предоставят на Комисията изискваната съгласно приложение А към настоящото известие информация за своето(ите) дружество(а).

За да получи информацията, която смята за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията ще се свърже също така с компетентните органи на Китайската народна република, Русия и Украйна, а може да се свърже и с всяко известно сдружение на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга информация, имаща отношение към подбора на извадката, с изключение на поисканата по-горе информация, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Ако е необходима извадка, производителите износители могат да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е логично да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, органите на Китайската народна република, Русия и Украйна и сдруженията на производители износители ще бъдат уведомени от Комисията — чрез органите на съответните държави, ако е целесъобразно — за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

С цел да получи информацията, която счита за необходима за целите на разследването по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, включени в извадката, на всяко едно известно сдружение на производители износители, както и на компетентните органи на Китайската народна република, Русия и Украйна.

Всички производители износители, избрани да бъдат включени в извадката, всяко известно сдружение на производители износители и компетентните органи на Китайската народна република, Русия и Украйна ще трябва да представят попълнен въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

Без да се засяга евентуалното прилагане на член 18 от основния регламент, дружествата, които са дали съгласие за евентуално включване в извадката, но не са включени в нея, ще се считат за оказали съдействие („оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката“).

⁽¹⁾ Производител износител е всяко дружество в разглежданите държави, което произвежда и изнася продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза, независимо дали директно, или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на разглеждания продукт.

5.1.1.2. Процедура за подбор на производители износители в Беларус, които да бъдат разследвани

За да получи информацията, която счита за необходима за целите на разследването по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на известните производители износители в Беларус, на всяко известно сдружение на производители износители, както и на компетентните органи в Беларус.

Производителите износители и когато е приложимо, сдруженията на производители износители и органите на Беларус трябва да предадат попълнения въпросник в срок до 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

5.1.2. Допълнителна процедура по отношение на производителите износители в разглежданите държави с непазарна икономика

Избор на трета държава с пазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент в случай на внос от Беларус и Китайската народна република ще бъде определена нормална стойност въз основа на цената или на конструираната стойност в трета държава с пазарна икономика.

В предишното разследване като подходяща трета държава с пазарна икономика с цел установяването на нормалната стойност по отношение на Беларус и Китайската народна република бяха използвани Съединените американски щати. За целите на настоящото разследване Комисията възнамерява да използва отново Съединените американски щати. Заинтересованите страни се приканват да изразят становището си относно целесъобразността на този избор в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

5.1.3. Разследване на несвързаните вносители ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Несвързаните вносители на продукта, предмет на преразглеждането, от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна в Съюза се приканват да участват в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящото преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи разследването до приемлив брой несвързани вносители,

които ще бъдат разследвани, чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Извадката ще бъде изготвена в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването, довело до налагане на мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се изисква да заявят своя интерес пред Комисията. Страните трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своето дружество или своите дружества, изисквана в приложение Б към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така с всички известни сдружения на вносители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга информация, имаща отношение към подбора на извадката, с изключение на поисканата по-горе информация, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Ако е необходима извадка, вносителите могат да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, подлежащ на преразглеждане, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на несвързаните вносители, включени в извадката, и на всяко известно сдружение на вносители. Тези страни трябва да предадат попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

5.2. Процедура за установяване на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата

За да се установи дали съществува вероятност от продължаване или повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, се приканват да участват в разследването на Комисията.

5.2.1. Разследване на производителите от Съюза

Предвид големия брой производители от Съюза, участващи в настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Извадката ще бъде съставена в съответствие с член 17 от основния регламент.

⁽¹⁾ В извадката могат да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение 1 към въпросника. Относно определението на „свързано лице“ вж. бележка под линия 13.

⁽²⁾ Данните, представени от несвързаните вносители, могат да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на дъмпинга.

Комисията е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Подробни данни се съдържат в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. С настоящото заинтересованите страни се приканват да направят справка с досието (за целта следва да се свържат с Комисията, като използват координатите за връзка, посочени в точка 5.6 по-долу). Други производители от Съюза, или представители, действащи от тяхно име, в т.ч. производители от Съюза, които не са оказали съдействие при разследването(ята), довело(и) до налагането на действащите мерки, които считат, че са налице причини, поради които те следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга информация от значение за подбора на извадката, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно подбрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза и на всички известни сдружения на производители от Съюза. Тези страни трябва да предадат попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

5.3. Процедура за оценка на интереса на Съюза

В случай че бъде потвърдена вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинг и на вреда от него, в съответствие с член 21 от основния регламент ще бъде решено дали запазването на антидъмпинговите мерки не би противоречало на интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, както и представителните организации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Страните, които заявят своя интерес в горепосочения срок, могат да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи представената в съответствие с член 21 информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

5.4. Други писмени изявления

При спазване на условията на настоящото известие всички заинтересовани страни с настоящото се приканват да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства

нейна подкрепа. Освен ако не е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

5.5. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване трябва да бъде направено в писмен вид и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

5.6. Указания за представяне на писмени изявления, за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, които заинтересованите страни са представили и искат да бъдат третирани като поверителни, се обозначават с „Limited“⁽¹⁾.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, които предоставят информация, обозначена с „Limited“, се изисква да представят обобщения с неповерителен характер, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези обобщения следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно обобщение с неповерителен характер в изисквания формат и с необходимото качество, поверителната информация може да не бъде взета предвид.

От заинтересованите страни се изисква да предоставят всички изявления и искания в електронен формат (изявленията с неповерителен характер — по електронна поща, а поверителните — на CD-R/DVD), като задължително посочат своето наименование, адрес, адрес на електронна поща, номер на телефон и на факс. Всички пълномощни и всички подписани удостоверения, които придружават попълнения въпросник, както и техните изменения обаче трябва да се подават на хартиен носител, т.е. изпращат се по пощата или се предават лично на посочения по-долу адрес. В съответствие с член 18, параграф 2 от основния регламент, в случай че заинтересована страна не може да представи изявленията и исканията си в електронен формат, тя трябва незабавно да се свърже с Комисията. За допълнителна информация относно кореспонденцията с Комисията заинтересованите страни могат да посетят съответната уебстраница на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Факс +32 22956505

Електронна поща:

- а) Trade-R589-Welded-Tubes-Dumping@ec.europa.eu (да се използва от производители износители, свързани вносители, сдружения и представители от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна);
- б) Trade-R589-Welded-Tubes-Injury@ec.europa.eu (да се използва от производители от Съюза, несвързани вносители, доставчици, потребители и сдружения от Съюза).

6. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, предварителните или окончателните заключения, независимо дали са положителни, или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и могат да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за тази страна може да е по-неблагоприятен, отколкото ако беше оказала съдействие.

7. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията към генерална дирекция „Търговия“. Той действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни пълноценно упражняват правото си на защита.

Искането за изслушване от страна на служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмен вид и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси,

отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по различни разглеждани въпроси, сред които вероятността от продължаване или възобновяване на дъмпинга и от повторно възникване на вреда от него, а така също и интересът на Съюза.

За допълнителна информация и координати за връзка заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. График на разследването

Съгласно член 11, параграф 5 от основния регламент разследването ще приключи в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

9. Възможност за отправяне на искане за преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент

Тъй като настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките е започнато в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 2 от основния регламент, направените в него констатации няма да доведат до промяна на съществуващите мерки, а до тяхната отмяна или запазване в съответствие с член 11, параграф 6 от основния регламент.

Ако някоя от заинтересованите страни счита, че има основание за преразглеждане на мерките, така че да се допусне изменение, тя може да поиска преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

Страните, възнамеряващи да поискат такова преразглеждане, което би се провело независимо от посоченото в настоящото известие преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките, могат да се свържат с Комисията на горепосочения адрес.

10. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „Limited“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ (поставете отметка в съответната клетка)

РАЗСЛЕДВАНЕ В РАМКИТЕ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ С ОГЛЕД ИЗТИЧАНЕТО СРОКА НА ДЕЙСТВИЕ НА ANTI-ДЪМПИНГОВИТЕ МЕРКИ ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОСА НА НЯКОИ ЗАВАРЕНИ ТРЪБИ И ТРЪБОПРОВОДИ ОТ ЖЕЛЯЗО ИЛИ НЕЛЕГИРАНА СТОМАНА С ПРОИЗХОД ОТ БЕЛАРУС, КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, РУСИЯ И УКРАИНА

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, РУСИЯ И УКРАИНА

Настоящият формуляр е изготвен, за да се подпомогнат производителите износители в Китайската народна република, Русия и Украйна при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.1.1.1. от известието за започване на антидъмпингова процедура, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване на преразглеждане.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И КООРДИНАТИ ЗА ВРЪЗКА

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Адрес на електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете оборота в съответната отчетна валута на дружеството в периода 1 октомври 2012 г.—30 септември 2013 г. за продажбите (експортни продажби за Съюза за всяка от 28-те държави членки поотделно и общо, продажби на вътрешния пазар и експортни продажби за държави извън Съюза, поотделно и общо) на някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана, съгласно определението в известието за започване, а така също съответното тегло. Посочете обема в тонове и използваната валута.

	Тонове		Стойност в отчетната валута Посочете използваната валута
	Общо	Посочете поотделно всяка държава членка ⁽³⁾	
Експортни продажби за Съюза, за всяка от 28-те държави-членки поотделно и общо, на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество			
Продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество			
Експортни продажби за държави, различни от държавите — членки на Съюза (поотделно и общо), на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество	Общо		
	Посочете поотделно всяка държава ⁽⁴⁾		

⁽¹⁾ Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

⁽²⁾ Двадесет и осемте държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

⁽³⁾ Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.

⁽⁴⁾ Виж бележка под линия на стр. 3.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽⁵⁾

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на преразглеждането, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното си включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заключениеята на Комисията по отношение на неоказаните съдействие производители износители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽⁵⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха; vii) зет (шурей и пр.) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „Limited“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ (поставете отметка в съответната клетка)

РАЗСЛЕДВАНЕ В РАМКИТЕ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ С ОГЛЕД ИЗТИЧАНЕТО СРОКА НА ДЕЙСТВИЕ НА ANTI-ДЪМПИНГОВИТЕ МЕРКИ ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОСА НА НЯКОИ ЗАВАРЕНИ ТРЪБИ И ТРЪБОПРОВОДИ ОТ ЖЕЛЯЗО ИЛИ НЕЛЕГИРАНА СТОМАНА С ПРОИЗХОД ОТ БЕЛАРУС, КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, РУСИЯ И УКРАИНА

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се подпомогнат несвързаните вносители при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.1.3 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА ВРЪЗКА

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Адрес на електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете общия оборот в евро (EUR) на дружеството, както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза и препродажбата на пазара на Съюза ⁽²⁾ след внос от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна в периода от 1 октомври 2012 г. до 30 септември 2013 г. на някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана, както са определени в известието за започване, а така също съответното тегло. Посочете обема в тонове.

	Тонове	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на преразглеждането, в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на преразглеждането, на пазара на Съюза след внос от Беларус, Китайската народна република, Русия и Украйна		

⁽¹⁾ Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

⁽²⁾ Двадесет и осемте държави — членки на Европейския съюз са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на преразглеждането, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното си включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заключениеята на Комисията по отношение на неоказаните съдействие вносителите се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дядо/баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха; vii) зет (шурей и пр.) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

Известие за изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки

(2013/С 372/11)

Тъй като след публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие на мярката ⁽¹⁾ не бе подадено надлежно обосновано искане за преразглеждане, Комисията уведомява, че срокът на действие на посочената по-долу антидъмпингова мярка ще изтече скоро.

Настоящото известие се публикува в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. ⁽²⁾ за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност.

Продукт	Държава(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока на действие на мярката ⁽¹⁾
Някои заварени тръби и тръбопроводи от желязо или нелегирана стомана	Тайланд	Антидъмпингово мито	Регламент (ЕО) № 1256/2008 на Съвета (ОВ L 343, 19.12.2008 г., стр. 1)	20.12.2013 г.

⁽¹⁾ Срокът на действие на мярката изтича в полунощ на датата, посочена в тази колона.

⁽¹⁾ ОВ С 136, 15.5.2013 г., стр. 25.

⁽²⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

Известие за започване на антисубсидийна процедура относно вноса на полиестерни шапелни влакна с произход от Китайската народна република, Индия и Виетнам

(2013/C 372/12)

Европейската комисия („Комисията“) получи жалба в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основния регламент“), в която се твърди, че вносът на полиестерни шапелни влакна (ПШВ), с произход от Китайската народна република, Индия и Виетнам е субсидиран и поради това причинява съществена вреда на промишлеността на Съюза.

1. Жалба

Жалбата е подадена на 4 ноември 2013 г. от Международния комитет за изкуствена коприна и синтетични влакна (CIRFS) („жалбоподателя“) от името на производители, представляващи повече от 25 % от общото производство на ПШВ на Съюза.

2. Продукт, предмет на разследването

Продуктът, предмет на настоящото разследване, е синтетични шапелни полиестерни влакна, некардирани, непенирани и необработени по друг начин за предење („продуктът, предмет на разследването“).

3. Твърдение за субсидиране

Продуктът, за който се твърди, че е обект на субсидиране, е продуктът, предмет на разследването, с произход от Китайската народна република, Индия и Виетнам („разглежданите държави“), понастоящем класиран в код по КН 5503 20 00. Кодът по КН е посочен само за информация.

От представените от жалбоподателя *prima facie* доказателства е видно, че производителите на разглеждания продукт от Китайската народна република, Индия и Виетнам са се възползвали от редица субсидии, отпуснати съответно от правителството на Китайската народна република, на Индия и на Виетнам.

В случая на Китайската народна република субсидиите включват, *inter alia*, предоставяне на права от държавата за закупуване на суровини на по-ниско от обичайното заплащане и възлагане от страна на държавата на поръчки на частни доставчици и предоставяне на насоки в тази връзка, кредитиране при преференциални условия на ПШВ промишлеността от държавните банки и възлагане от страна на държавата на поръчки на частни банки и предоставяне на насоки в тази връзка, отпускане на безвъзмездни помощи и лихвени субсидии за текстилния отрасъл, специален фонд Go Global, фонд за насърчаване на търговията в областта на селското стопанство, леката промишленост и текстилните продукти, освобождаване от подоходно данъчно облагане за чуждестранни (инвестиционни) предприятия, освобождаване от подоходно данъчно облагане върху дивиденди, изплащани на местни предприятия, намаления на подоходния данък за дружества в сферата на високите или новите технологии, намаления на подоходния данък в специалните икономически зони, намаления на подоходния данък за ориентирани към износ предприятия, данъчни кредити в размер до 40 % от цената на закупуване на оборудване, произведено в страната, освобождаване от тарифи и/или ДДС за внесено оборудване и за покупки на оборудване, произведено в страната, предоставяне на права от държавата за ползване на земя, както и предоставяне от държавата на електричество и вода. Освен това субсидиите включват, *inter alia*, освобождаване от данъци (и др.) в зоните за развитие в провинция Иангзу, данъчни облекчения и наеми на преференциални цени в гр. Чангзу, облекчения при осъществяване на износ и субсидиране на технологии в провинция Жеджианг, облекчения във връзка с данъци и мита в зоните за развитие, облекчения при осъществяване на износ, възстановяване на правни такси, програма за подпомагане на външната търговия със (специални) средства, субсидии за лихвите по заеми за подпомагане на проекти за технологични иновации в провинция Гуандонг, преференциални данъчни ставки в зоните за развитие и преференциална инфраструктура, както и кредитни и данъчни политики за ориентирани към износ предприятия в провинция Шанхай.

В случая на Индия субсидиите включват, *inter alia*, митнически кредити по режима за фокусиране върху пазара и режима за фокусиране върху продукта, схема за предварителни разрешителни, схема за кредитиране на вносни мита на материали, използвани в изнесени стоки, режим за възстановяване на мита, схема за насърчаване на износа чрез внос на производствено оборудване, освобождаване от и намаления на данъци и мита за складовете за износ/специалните икономически зони, схема за експортно кредитиране, режим за освобождаване от данъка върху доходите, схема за съдействие на развитието на пазара, лицензионен режим за безмитен внос, схема за съдействие на развитието на пазара и гаранции по заеми. Освен това субсидиите включват, *inter alia*, схемата на управителя на Гуджарат за поощряване на капиталовите инвестиции, насърчителната схема спрямо данъка върху продажбите в Гуджарат и режима за освобождаване на данък върху електроенергията, схемите за субсидиране на Западен Бенгал — облекчения и данъчни преференции, включително безвъзмездни помощи и освобождаване от данък върху продажбите, както и режима на Махараштра за освобождаване на данък върху електроенергията.

В случая на Виетнам субсидиите включват, *inter alia*, предоставяне на права от държавата за стоки за ПШВ промишлеността от държавни предприятия на по-ниско от обичайното заплащане, държавни облекчения (под формата на освобождаване от данъци и мита и преференциални заеми) в промишлената зона Дин Ву, държавно кредитиране при преференциални условия за ПШВ промишлеността от държавни банки и възлагане от страна на държавата на поръчки на частни доставчици и предоставяне на насоки в тази връзка, предоставяне на права от държавата за ползване на земя на по-ниско от обичайното заплащане и освобождаване или намаления на наемите за земя и вода съгласно, *inter alia*, Указ № 142/2005/ND-CP, субсидии за лихви съгласно, *inter alia*, Решение № 131/2009-QD-TTg, преференциални ставки на подоходно облагане, освобождаване от или намаления на данъци, съгласно, *inter alia*, Указ № 164/2003/ND-CP, изменен и допълнен с укази № 152/2004/ND-CP и № 149/2005/ND-CP, освобождаване/намаления на данъци и

(¹) ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.

наеми, държавни данъци, подпомагане за лихви, експортни кредитни преференции във високотехнологични паркове, промишлени зони и промишлени паркове съгласно, *inter alia*, Решение № 53/2004/QD-ТТг и Указ № 99/2003/ND-СР, облекчения в подоходното облагане съгласно, *inter alia*, Указ 124-2008-ND-СР, освобождаване от или възстановяване на вносни/експортни мита съгласно, *inter alia*, Закон № 45/2005/QH-11 и Указ № 87/2010/ND-СР. Освен това субсидиите включват, *inter alia*, следните ползи съгласно Указ № 51/1999/ND-СР, изменен и допълнен с Указ № 35/2002/ND-СР, Решение № 55/2001/QD-ТТг, Закон № 59-2005-QH11 и Закон за чуждестранните инвестиции във Виетнам, Указ № 61/2010/ND-СР, Решение № 1483/QD-ТТг и Решение № 12/2011: Освобождаване от вносни мита за суровини и материали, данъчно облекчение и освобождаване от налагане на мита, ускорена амортизация, преференциално кредитиране на чуждестранните инвестиции, данъчни облекчения за корпоративното подоходно облагане, преференциални заеми, безвъзмездни помощи, гаранции, данъчни ползи и предоставяне на стоки и услуги на подпомаганите промишлени отрасли на по-ниско от обичайното заплащане, подпомагане на вътрешните инвестиции например чрез експортни кредити, предоставяне на инфраструктура и услуги на по-ниско от обичайното заплащане, както и освобождаване от такси и наеми за ползване на земя.

Комисията си запазва правото да разследва други субсидии, които може да бъдат открити в хода на разследването.

От представените от жалбоподателя *prima facie* доказателства е видно, че горепосочените схеми представляват субсидии, тъй като включват финансова помощ от правителството на Китайската народна република, на Индия и на Виетнам или от други регионални органи на управление (включително обществени органи) и носят ползи на получателите. Твърди се, че тези субсидии зависят от реализирания износ и/или от използването на предимно местни, а не вносни стоки и/или са ограничени до конкретни сектори и/или видове предприятия и/или местонахождения, и поради това са специфични и подлежащи на изравняване.

4. Твърдение за вреда и причинно-следствена връзка

Жалбоподателят е представил доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на разследването, от разглежданите държави е нараснал като цяло в абсолютно изражение, както и като пазарен дял.

От представените от жалбоподателя *prima facie* доказателства е видно, че обемът и цените на продукта, предмет на разследването, наред с други последици, са имали отрицателно въздействие върху равнището на цените и пазарния дял на промишлеността на Съюза, което е довело до значително неблагоприятно въздействие върху резултатите като цяло и финансовото състояние на промишлеността на Съюза.

5. Процедура

След като установи след консултации с Консултативния комитет, че жалбата е подадена от промишлеността на Съюза или от нейно име и че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на процедура, с настоящото Комисията започва разследване в съответствие с член 10 от основния регламент.

В рамките на разследването ще се установи дали продуктът, предмет на разследването, с произход от разглежданите държави е субсидиран и дали този субсидиран внос е нанесъл вреда на промишлеността на Съюза. В случай че се стигне до заключение, че това е така, при разследването ще се провери дали налагането на мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза.

Правителството на Китайската народна република, на Индия и на Виетнам са поканени за обсъждане.

5.1. Процедура за установяване на субсидиране

Производителите износители⁽¹⁾ на продукта, предмет на разследването, от разглежданите държави и компетентните органи в разглежданите държави се приканват да вземат участие в разследването на Комисията.

5.1.1. Производители износители в рамките на разследването

5.1.1.1. Процедура за подбор на производители износители, които да бъдат разследвани в разглежданите държави

а) Извадка

Предвид потенциално големия брой участващи в настоящата процедура производители износители в Китайската народна република, Индия и Виетнам и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 27 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако е необходимо — да направи подбор на такава, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, с настоящото се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своите дружества, изисквана в приложение I към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията ще се свърже също така с компетентните органи в разглежданите държави, като може да се свърже и с всички известни сдружения на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга информация относно подбора на извадката информация, освен информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

⁽¹⁾ Производител износител е всяко дружество в разглежданите държави, което произвежда и изнася продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза, независимо дали пряко или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на разследването.

Ако е необходима извадка, производителите износители могат да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, компетентните органи на разглежданата държава и сдруженията на производителите износители ще бъдат уведомени от Комисията — чрез органите на разглежданите държави, ако е целесъобразно — за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, избрани да бъдат включени в извадката, на всяко известно сдружение на производители износители, както и на органите на разглежданите държави.

Всички производители износители, избрани да бъдат включени в извадката, както и компетентните органи в разглежданите държави, ще трябва да представят попълнен въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора за извадката, освен ако не е посочено друго.

С въпросника за производителите износители ще бъде изискана информация, *inter alia*, за структурата на дружеството(ата) на производителя износител, за дейностите на дружеството(ата), свързани с продукта, предмет на разследването, за общия обем на продажбите на дружеството(ата) на продукта, предмет на разследването, и за размера на финансовата помощ и на ползата от твърдяното субсидиране или програми за субсидиране, както и от други мерки, тясно свързани с такива програми.

С въпросника за органите ще се изисква информация, *inter alia*, за твърдяните субсидии или програма(и) за субсидиране, отговорните за тяхното управление органи, вида и начина на функциониране на това управление, правното основание, критериите за допустимост и други условия, получателите и размера на предоставената финансова помощ и получените ползи.

Без да се засяга прилагането на член 28 от основния регламент, дружествата, които са дали съгласие за евентуалното си включване в извадката, но не са включени в нея, ще се считат за съдействащи („невключени в извадката съдействащи производители износители“). Без да се засяга буква б) по-долу, изравнителното мито, което може да бъде наложено по отношение на вноса от неключените в извадката съдействащи производители износители, няма да превишава среднопретегления марж на субсидията, установен за включените в извадката производители износители ⁽¹⁾.

б) Индивидуален марж на субсидията за неключените в извадката дружества

В съответствие с член 27, параграф 3 от основния регламент неключените в извадката съдействащи производители износители могат да поискат от Комисията да им бъдат определени индивидуални маржове на субсидията. Производителите износители, които желаят да им бъде определен

индивидуален марж на субсидията, трябва да поискат въпросник и да го върнат надлежно попълнен в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора за извадката, освен ако не е посочено друго.

Производителите износители, поискали да им бъде определен индивидуален марж на субсидията, трябва обаче да имат предвид, че въпреки всичко Комисията може да реши да не определи индивидуален марж на субсидията за тях, ако например броят на производителите износители е толкова голям, че определянето на такъв марж би обременило излишно разследването и би възпрепятствало навременното му приключване.

5.1.2. Разследване на несвързаните вносители ⁽²⁾ ⁽³⁾

Несвързаните вносители на продукта, предмет на разследването, от Китайската народна република, Индия и Виетнам в Съюза, се приканват да участват в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 27 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвяне на извадка и — ако е необходимо — да направи подбор на такава, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, с настоящото се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своето(ите) дружество(а), изисквана в приложение II към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така и с всички известни сдружения на вносители.

⁽²⁾ В извадката могат да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение 1 към въпросника. В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническият кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга; ii) родител и дете; iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни); iv) дяло(баба и внуци; v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници; vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха; vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

⁽³⁾ Данните, предоставени от несвързани вносители, могат да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на субсидиране.

⁽¹⁾ В съответствие с член 15, параграф 3 от основния регламент не се вземат под внимание нулевите и *de minimis* размери на подлежащи на изравняване субсидии, както и размерите на подлежащи на изравняване субсидии, установени при обстоятелствата, посочени в член 28 от основния регламент.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, освен информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Ако е необходима извадка, вносителите могат да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на разследването, чието разследване може да се осъществи по приемлив начин в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката несвързани вносители и на всяко известно сдружение на вносители. Тези страни трябва да предадат попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

С въпросника ще бъде изискана информация, *inter alia*, за структурата на тяхното(ите) дружество(а) дружества, за свързаните с продукта, предмет на разследването, дейности на дружеството(ата) и за продажбите на продукта, предмет на разследването.

5.2. Процедура за установяване на вреда и разследване на производителите от Съюза

Установяването на вредата се основава на наличието на доказателства за това и включва обективен анализ на обема на субсидирания внос, на въздействието му върху цените на пазара на Съюза и на отражението на този внос върху промишлеността на Съюза. За да се установи дали е нанесена съществена вреда на промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на разследването, се приканват да участват в предприетото от Комисията разследване.

5.2.1. Производители от Съюза в рамките на разследването

Предвид големия брой производители от Съюза, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 27 от основния регламент.

Комисията е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Подробни данни се съдържат в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. С настоящото заинтересованите страни се приканват да направят справка с досието (за целта следва да се свържат с Комисията, като използват координатите за връзка, посочени в точка 5.6 по-долу). Други производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, които считат, че са налице причини, поради които следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Всички заинтересовани страни, които желаят да представят всякаква друга информация от значение за подбора на извадката, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза и на всички известни сдружения на производители от Съюза. Тези страни трябва да предадат попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако не е посочено друго.

С въпросника ще се изисква информация, *inter alia*, за структурата на тяхното дружество и за финансовото и икономическото състояние на дружеството.

5.3. Процедура за оценка на интереса на Съюза

В случай че бъде установено наличие на субсидиране и произтичаща от него вреда, в съответствие с член 31 от основния регламент ще се вземе решение дали приемането на антисубсидийни мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, както и представителните организации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Страните, които заявят своя интерес в горепосочения срок, могат да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи представената в съответствие с член 31 информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

5.4. Други писмени изявления

При спазване на условията на настоящото известие всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа. Освен ако не е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

5.5. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

5.6. Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, представени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“⁽¹⁾.

В съответствие с член 29, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят обобщения с неуповителен характер, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези обобщения следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно обобщение с неуповителен характер в изисквания формат и с необходимото качество, поверителната информация може да не бъде взета предвид.

От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания в електронен формат (изявленията с неуповителен характер — по електронна поща, а поверителните — на CD-R/DVD), като задължително посочат наименованието, пощенския адрес, електронния адрес, номер на телефон и на факс на заинтересованата страна. Всички пълномощни и подписани удостоверения обаче, както и техните изменения, които придружават попълнения въпросник, трябва да се предават на хартиен носител, т.е. изпращат се по пощата или се предават лично на посочения по-долу адрес. В съответствие с член 28, параграф 2 от основния регламент, в случай че заинтересована страна не може да представи изявленията и исканията си в електронен формат, тя трябва незабавно да се свърже с Комисията. За допълнителна информация относно кореспонденцията с Комисията заинтересованите страни могат да направят справка на съответната уебстраница на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Факс +32 22985353

Електронна поща за въпроси, свързани със субсидирането от Китайската народна република и приложение I:
TRADE-PSF-SUBSIDY-CHINA@ec.europa.eu

Електронна поща за въпроси, свързани със субсидирането от Индия и приложение I:
TRADE-PSF-SUBSIDY-INDIA@ec.europa.eu

Електронна поща за въпроси, свързани със субсидирането от Виетнам и приложение I:
TRADE-PSF-SUBSIDY-VIETNAM@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 29 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93) и член 12 от Споразумението на СТО за субсидиите и изравнителните мерки. Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Електронна поща за въпроси, свързани със вредата и приложение II:
TRADE-PSF-INJURY@ec.europa.eu

6. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, предварителните или окончателните заключения, независимо дали са положителни, или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и могат да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е съдействала.

7. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията към генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват изцяло правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната кореспонденция със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по различни разглеждани въпроси, сред които субсидирането, вредата, причинно-следствената връзка и интересът на Съюза. В общия случай такова изслушване се провежда най-късно в края на четвъртата седмица след оповестяването на предварителните заключения.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. График на разследването

В съответствие с член 11, параграф 9 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 13 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. В съответствие с член 12, параграф 1 от основния регламент временни мерки могат да бъдат наложени не по-късно от девет месеца от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

9. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борава в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „Limited“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“
(поставете отметка в съответната клетка)	

АНТИСУБСИДИЙНА ПРОЦЕДУРА ОТНОСНО ВНОСА НА ПОЛИЕСТЕРНИ ЩАПЕЛНИ ВЛАННА С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ИНДИЯ И ВЬЕТНАМ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ИНДИЯ И ВЬЕТНАМ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят производителите износители в Китайската народна република, Индия и Виетнам при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.1.1.1 от известието за започване.

Накто версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И КООРДИНАТИ ЗА ВРЪЗКА

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Адрес на електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете оборота в съответната отчетна валута на дружеството за периода от 1 октомври 2012 г. до 30 септември 2013 г. за продажбите (експортни продажби за Съюза за всяка от 28-те държави членки ⁽²⁾ поотделно и общо, продажби на вътрешния пазар и експортни продажби за държави, различни от държавите — членки на Съюза, поотделно и общо) на полиестерни щапелни влакна съгласно определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната валута.

	Обем в тонове		Стойност в отчетна валута Посочете използваната валута
	Експортни продажби за Съюза — за всяка от 28-те държави членки поотделно и общо — на продукта, предмет на разследването, произведен от Вашето дружество	Общо:	
Посочете поотделно всяка държава членка ⁽³⁾			
Продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на разследването, произведен от Вашето дружество			

⁽¹⁾ Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 29 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93) и член 12 от Споразумението на СТО за субсидиите и изравнителните мерки.

⁽²⁾ 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешка република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция, Обединеното кралство.

⁽³⁾ Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местонахождение	Дейности	Връзка

4. ИНФОРМАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАКУПУВАНЕТО НА ПРЕЧИСТЕНА ТЕРЕФТАЛОВА КИСЕЛИНА (ПТК) И МОНОЕТИЛЕНГЛИКОЛ (МЕГ)

Моля, представете пълен списък на доставчиците на ПТК и МЕГ през разследвания период, ако има такива, като посочите кои от тях са собственост (пряко или косвено) на държавата и какъв е процентът (делът) на държавната собственост в тях ⁽²⁾.

Наименование на дружеството и местонахождение	Доставена суровина (ПТК или МЕГ)	Собственост на държавата (да/не)	Дял на държавната собственост

5. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

6. ИНДИВИДУАЛЕН МАРЖ НА СУБСИДИЯТА

Дружеството декларира, че ако не бъде включено в извадката, би желало да получи въпросник и други формуляри за заявления, за да ги попълни и по този начин да поиска да му бъде определен индивидуален марж на субсидията в съответствие с точка 5.1.1.1, буква б) от известието за започване.

 Да

 Не

7. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на горепосочената информация дружеството дава съгласието си за евентуалното си включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията си за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното си включване в извадката, това ще се счита за неказване на съдействие при разследването. Заклученията на Комисията по отношение на неказаните съдействие производители износители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/еднотръбни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). ОВ L 25, 11.10.1993 г., стр. 1. В този контекст "лице" означава всяко физическо или юридическо лице.

⁽²⁾ Това искане на информация се отнася единствено за производители износители в Китайската народна република и Виетнам.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „Limited“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ (поставете отметка в съответната клетка)

АНТИСУБСИДИЙНА ПРОЦЕДУРА ОТНОСНО ВНОСА НА ПОЛИЕСТЕРНИ ЩАПЕЛНИ ВЛАКНА С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ИНДИЯ И ВЬЕТНАМ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят несвързаните вносителите при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.1.2. от известието за започване.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И КООРДИНАТИ ЗА ВРЪЗКА

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Адрес на електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете общия оборот на дружеството в евро (EUR), както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза ⁽²⁾ и препродажбите на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република, Индия и/или Виетнам за периода 1 октомври 2012 г. — 30 септември 2013 г. на полиестерни щапелни влакна съгласно определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем.

	Обем в тонове	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на разследването, от Китайската народна република в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на разследването, на пазара на Съюза след вноса от Китайската народна република		

⁽¹⁾ Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Той е поверителен документ съгласно член 29 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93) и член 12 от Споразумението на СТО за субсидиите и изравнителните мерки.

⁽²⁾ 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешка република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция, Обединеното кралство.

	Обем в тонове	Стойност в евро (EUR)
Внос на продукта, предмет на разследването, от Индия в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на разследването, на пазара на Съюза след внос от Индия		
Внос на продукта, предмет на разследването, от Виетнам в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на разследването, на пазара на Съюза след внос от Виетнам		

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местонахождение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на горепосочената информация дружеството дава съгласието си за евентуалното си включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията си за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното си включване в извадката, това ще се счита за неказване на съдействие при разследването. Заключениеята на Комисията по отношение на неказаните съдействие вносител се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.7116 — Sixth AP Fund/Nordstjernan/Salcomp)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2013/С 372/13)

1. На 9 декември 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия Sixth AP Fund („AP6“, Швеция) и Nordstjernan AB („Nordstjernan“, Швеция) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятието Salcomp Oyj („Salcomp“, Финландия) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие AP 6: шведски национален пенсионен фонд,
- за предприятие Nordstjernan: шведски фонд за частни капиталови инвестиции,
- за предприятие Salcomp: производство на зарядни устройства за мобилни телефони, таблети и други мобилни устройства.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.7116 — Sixth AP Fund/Nordstjernan/Salcomp, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.7131 — Compal Electronics/Toshiba Television Central Europe)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2013/С 372/14)

1. На 13 декември 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Compal Electronics, Inc. („Compal“, Тайван) възнамерява да придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над предприятието Toshiba Television Central Europe sp. z o.o. („ТТСЕ“, Полша) посредством покупка на акции/дялове.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие Compal Electronics, Inc.: производство на преносими компютри, таблети, смартфони и телевизионни приемници за продажба под търговската марка на друго предприятие (Original Design Manufacturer („ODM“),

— за предприятие ТТСЕ: производство на телевизионни приемници.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.7131 — Compal Electronics/Toshiba Television Central Europe, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.7050 — Allianz SE/NRF/Kamppi Shopping Center)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 372/15)

1. На 11 декември 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ чрез която предприятия Allianz SE (Германия) и Nordic Retail Fund FCP — FIS („NRF“, Люксембург) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над NRF (Финландия) АВ („предприятието“, Швеция) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Allianz SE: холдингово дружество на Allianz Group и доставчик на многонационални финансови услуги в световен мащаб в застрахователния бизнес и управлението на активи,
- за предприятие NRF: фонд за недвижима собственост със седалище в Люксембург, чиято дейност е съсредоточена в инвестиции в търговски центрове във Финландия и Швеция,
- за „предприятието“: акционер в различни финландски дружества, които са собственици или притежатели на наследствен сграден фонд в търговския център Kamppi в Хелзинки, Финландия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламента на ЕО за сливанията ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.7050 — Allianz SE/NRF/Kamppi Shopping Center, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32 („Известие за опростена процедура“).

<u>Известие №</u>	<i>Съдържание (продължение)</i>	Страница
2013/С 372/11	Известие за изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки	30
2013/С 372/12	Известие за започване на антисубсидийна процедура относно вноса на полиестерни шапелни влакна с произход от Китайската народна република, Индия и Виетнам	31

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2013/С 372/13	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.7116 — Sixth AP Fund/Nordstjernan/Salcomp) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	41
2013/С 372/14	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.7131 — Compal Electronics/Toshiba Television Central Europe) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	42
2013/С 372/15	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.7050 — Allianz SE/NRF/Kamppi Shopping Center) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	43



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG